



RECHARGEABLE FLOOR SWEEPER SABD 3.7 LI D4

(HU)

AKKUMULÁTOROS SEPRÜGÉP

Használati utasítás

(DE)

(AT)

(CH)

AKKU-BESEN

Bedienungsanleitung

(SK)

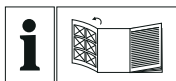
AKU METLA

Návod na obsluhu

IAN 338593_2001

(HU)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

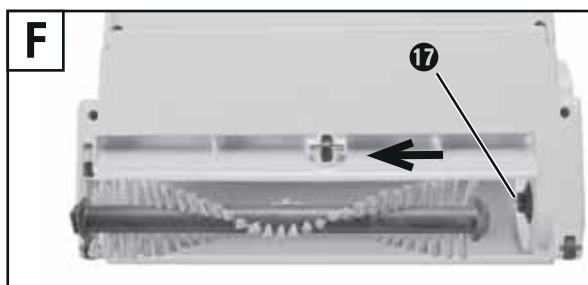
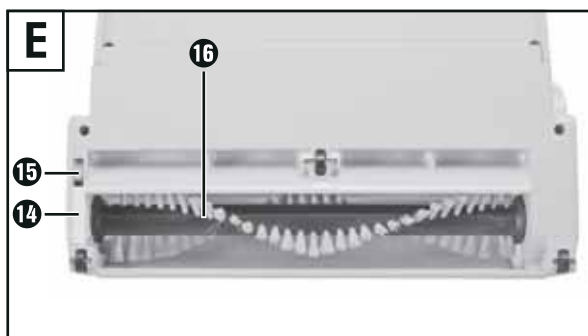
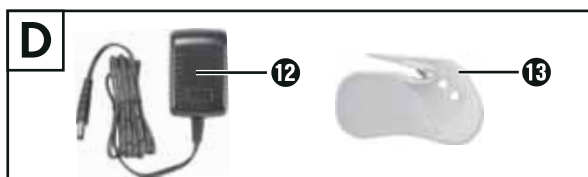
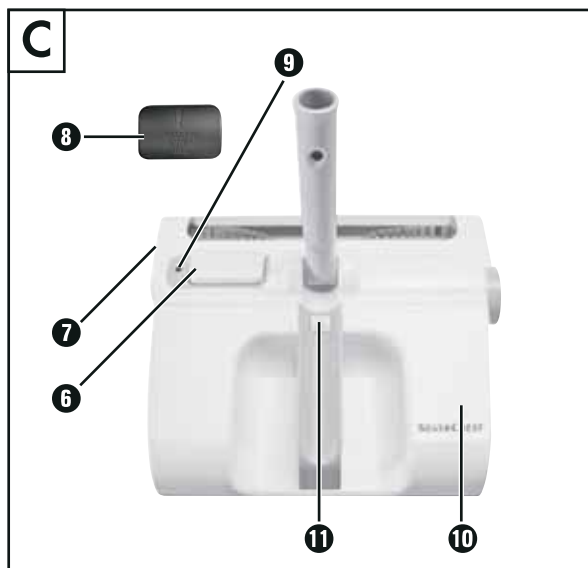
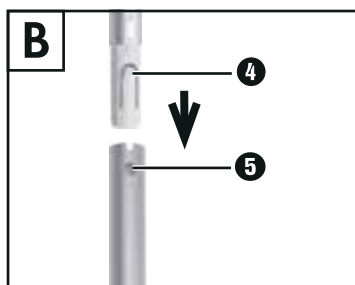
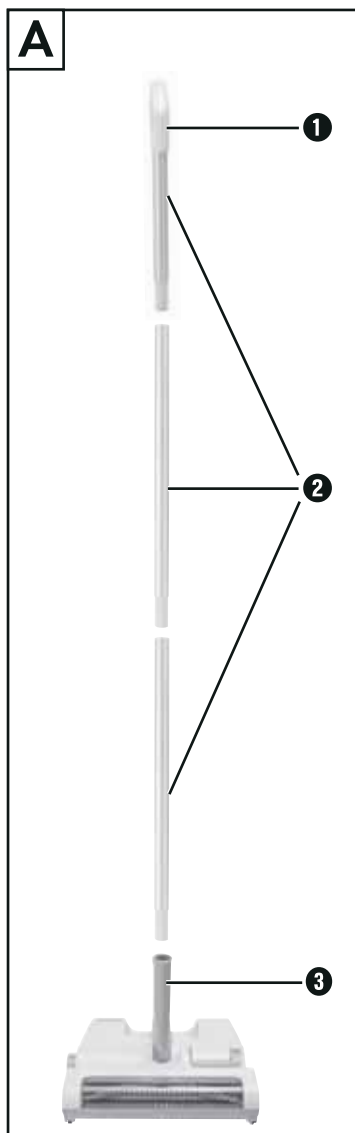
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznáňte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SK	Návod na obsluhu	Strana	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	2
A készülék leírása	2
Biztonsági utasítások	3
Az első használat előtt	4
Akkumulátoros seprű összeszerelése	4
Akkumulátor töltése	5
Az akkumulátoros seprű működtetése	5
Tisztítás és ápolás	6
Készülékház	6
Szennytartály	6
Seprőhenger	6
Tárolás	7
Hibaelhárítás	7
Műszaki adatok	7
Ártalmatlanítás	8
A készülék ártalmatlanítása	8
Töltőkészülék ártalmatlanítása	8
A csomagolás ártalmatlanítása	8
A Kompernass Handels GmbH garanciája	9
Szervíz	10
Gyártja	10

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához! Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag zárt száraz helyiségekben lévő száraz szennyeződés felseprésére szolgál. A készülék kizárólag magánhasználatra készült. Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra. A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja.

A csomag tartalma

- Akkumulátoros seprűgép
- Töltő
- Nyél (3 nyélelem, ebből egy markolattal ellátva)
- Kés
- Használati útmutató

A készülék leírása

„A” ábra:

- ❶ markolat
- ❷ nyél (3 elem)
- ❸ tartó

„B” ábra:

- ❹ dugós csatlakozó gombja
- ❺ nyílás a nyélen

„C” ábra:

- ❻ BE/KI kapcsoló
- ❼ töltő aljzat
- ❽ műanyag sapka/szállítás biztosító
- ❾ töltéssjelző
- ❿ szennytartály
- ⓫ kioldógomb

„D” ábra:

- ⓬ töltő
- ⓭ kés

„E” ábra:

- ⓮ burkolat
- ⓯ retesz
- ⓰ seprőhenger

„F” ábra:

- ⓱ hajtótengely

Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Soha ne töltsse a készüléket sérült hálózati tápegységgel! Azonnal cserélje ki a sérült tápegységet, hogy elkerülje a veszélyt. Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- ▶ Ne tisztítsa a készüléket töltés közben. A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a töltőt a hálózati csatlakozóaljzatból!
- ▶ A tápegység sérült hálózati kábelét vagy csatlakozóját a veszély elkerülése érdekében azonnal cseréltesse ki szakemberrel.



Ne használja a hálózati adaptert a szabadban.

- ▶ Figyeljen arra, hogy használat közben a hálózati kábel ne legyen víz vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne szoruljon be vagy más módon se sérülhessen meg.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Csak a mellékelt tartozékokkal üzemeltesse a készüléket.
- ▶ Ne használja a készüléket mosott beton, kavicsos és hasonló felületek seprésére.
- ▶ Ne használja a készüléket hosszú szálú szőnyegek és nedves padló-felületek tisztítására.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- ▶ A készüléket csak rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtak szerint használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A termék újratölthető akkumulátorokat tartalmaz. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki őket magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Ne használja a készüléket játékként.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

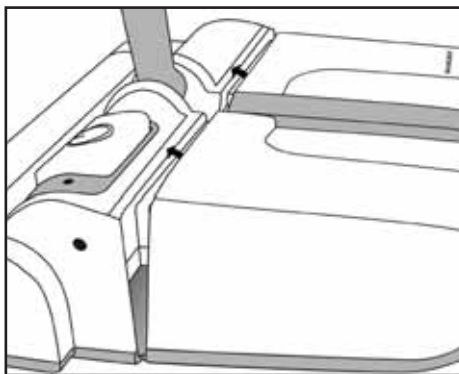
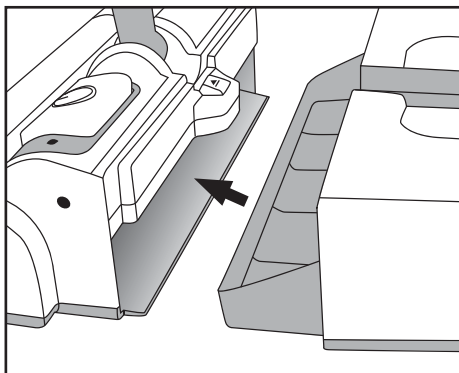
- ▶ A készüléket csak a mellékelt (ZD006C053055EUE típusú) hálózati adapterrel/töltővel töltsse fel!
- ▶ A mellékelt töltőkészülékkel kizárólag akkumulátoros seprű tölthető, a töltő nem alkalmas más akkumulátorok töltésére.
- ▶ Soha ne próbáljon nem újratölthető elemeket feltölteni.

Az első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagot a készülékről, valamint a műanyag sapkát **8**, ami a BE/KI kapcsolót **6** a szállítás során védi a véletlenszerű bekapcsolás ellen.

Az akkumulátoros seprű összeszerelése

- Szerelje össze a nyelet **2**:
 - Dugja össze a 3 nyélelemet **2** úgy, hogy a dugós csatlakozót a nyélbe dugja. Nyomja meg a dugós csatlakozó gombját **4** és tolja be úgy a nyélbe, hogy a gomb **4** beakadjon a nyélen lévő nyílásba **5**. A nyélelemek **2** ezzel megfelelően csatlakoztatva vannak (lásd a kihajtható oldal B ábráját).
 - Helyezze az összeszerelt nyelet **2** és a dugós csatlakozót a készülék tartójába **3** és forgassa el a nyelet, amíg be nem kattann.
- Szerelje fel a szennytartályt **10** a készülékre:



- Enyhe billentő mozdulattal csúsztassa a szennytartályt **10** a készülékre. Ügyeljen arra, hogy a szennytartály **10** a kioldógombon **11** bekattanjon.

Akkumulátor töltése

TUDNIVALÓ



Ez a készülék lítium-ion akkumulátorokat tartalmaz vagy azok a készülékhez vannak mellékelve.

Az akkumulátor teljes teljesítményének eléréséhez, az első használat előtt töltsd az akkumulátort kb. 5 órán keresztül. A későbbi töltésekhez az akkumulátor kisütöttségi szintjétől függően max. 5 óra töltésre van szükség.

A teljesen feltöltött akkumulátorral rendelkező készülék üzemideje kb. 70 perc, ezután újabb töltés szükséges.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ Csak a mellékelt töltőt **12** használja.
- ▶ Csak a beépített akkumulátorral üzemeltesse a készüléket.
- ▶ Ne próbálja meg kiserelni az akkumulátort a feltöltéshez.
- ▶ Ne próbálja meg kinyitni az akkumulátor fedelét és ne próbálja meg szétszerelni az akkumulátort, ez ugyanis tönkreteszi az akkumulátort.

- 1) Az akkumulátor töltése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátoros seprű ki van kapcsolva. Szükség esetén kapcsolja ki a BE/KI kapcsolóval **6**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ne használja az akkumulátoros seprűt, ha a készülék a töltőn **12** van!

- 2) Csatlakoztassa a töltőt **12** csatlakozódugóját a készülék töltőaljzatába **7**, majd a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatba.
- 3) Töltés közben világít a piros a töltéssjelző **9**. Ha ez nem így van, akkor ellenőrizze a csatlakozókat és azt, hogy az akkumulátoros seprű ki van-e kapcsolva.
- 4) Ha az akkumulátor fel van töltve, akkor a töltéssjelző **9** zölden világít. Ezt követően a készüléket ismét teljes teljesítménnyel használhatja.
- 5) Húzza ki a töltőt **12** a hálózati csatlakozóaljzatból és a töltő csatlakozódugóját **12** a készülék töltőaljzatából **7**.

Az akkumulátoros seprű működtetése

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Tartsa távol a forgó seprőhengert **15**, a rudakat és a készüléknyílásokat az arcától és a testétől.

TUDNIVALÓ

- ▶ Soha ne használja a készüléket szennytartály **10** nélkül. Ez csak felkavarná a szennyeződést!

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI kapcsolót **6**.
- Vezesse az akkumulátoros seprűt előre és vissza a talajon.
- A BE/KI kapcsoló **6** ismételt megnyomásával kikapcsol a készülék.

Munkaszünetekben a nyelet **2** függőleges pozícióba kattintva hagyhatja.

TUDNIVALÓ

- ▶ Egyes szőnyegfajták esetén előfordulhat, hogy az akkumulátoros seprű kattog vagy ugrol. Ebben az esetben lassan és a szőnyegbolyhokkal ellentétes irányba haladva dolgozzon.

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- Töltés közben ne tisztítsa a készüléket. A készülék tisztítása előtt húzza ki a töltőt **12** a hálózati csatlakozóaljzatból!



Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne kapcsolódjon be véletlenül, amikor le van véve a szennytartály **10** vagy a seprőhengert **16** tisztítja. Sérülésveszély!

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- Ne használjon súrolószert vagy erős hatású tisztítószert! Ezek megsérthetik a műanyag felületet!

Készülékház

- Nedves törölkendővel törölje le a készülék burkolatát. Szükség esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törölkendőre.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék teljesen száraz legyen, mielőtt a töltőre **12** csatlakoztatja.

Szennytartály

Az akkumulátoros seprű teljesítményének megőrzése érdekében, minden használat után ürítse ki a szennytartályt **10**.

- Nyomja le a szennytartály **10** kioldógombját **11** és húzza le a szennytartályt.
- Ürítse ki a szennytartályt **10** és tolja vissza a készülékre olyan módon, hogy stabilan illeszkedjen és a kioldógomb **11** bekattanjon.

Seprőhenger

Az alábbiak szerint járjon el, ha a felhalmozódott durva szennyeződés vagy szálak miatt a seprőhenger **16** nem forog:

Szerelje ki a seprőhengert **16**. Ehhez vegye figyelembe a használati útmutató kihajtható oldalán lévő E és F ábrát:

- 1) Fordítsa meg az akkumulátoros seprűt és tartsa úgy, hogy a seprőhenger **16** az Ön irányába mutasson.
- 2) Húzza meg a retesz **15** kampóját és vegye le az oldalsó burkolatot **14**.
- 3) Húzza ki a seprőhengert **16** a készülékházból felfelé, majd oldalra.
- 4) Távolítsa el a szennyeződést (a sörték mindkét oldalán) és tisztítsa meg a seprőhengert **16**. Ehhez használjon egy nedves törölkendőt és törölje le belülről kifelé az egyes sörtékötegeket.

MEGJEGYZÉS

- Távolítsa el a beragadt hajszálakat vagy szálakat: ezeket vágja szét a késsel **13** és húzza ki a seprőhengerből **16**.

Helyezze vissza a seprőhengert **16**:

- 1) Csúsztassa a seprőhenger **16** kerek oldalát a hajtótengelyre **17**.
- 2) Csúsztassa a seprőhenger **16** szögletes végét a készülékházba úgy, hogy a seprőhenger **16** ismét egyenesen legyen a készülékházban.
- 3) Helyezze vissza a burkolatot **14** a készülékházba. Ügyeljen arra, hogy a retesz **15** bekattanjon.

Tárolás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- A készülék elrakása előtt győződjön meg ki-kapcsolt állapotáról. Egyéb esetben az akku-mulátor mélykisülés következtében megsérül-het.

- A megtisztított készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen tárolja.

Hibaelhárítás

A készülék nem indul el.

- A készülék lemerült. Először töltsse fel a készüléket.
- A készülék meghibásodott. Forduljon a szervizhez.

A seprőhenger 16 forgás közben nagyon zajos.

- A seprőhenger 16 szennyezett. Tisztítsa meg a seprőhengert 16.
- Nem megfelelően lett behelyezve a seprőhen-ger 16. Ellenőrizze, hogy megfelelően be van-e helyezve a seprőhenger 16 és szükség esetén szerelje be megfelelően.

Műszaki adatok

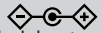
Készülék

Bemeneti feszültség / áram	5,3 V $\equiv$ (egyenáram) / 0,55 A
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)

Akkumulátorok

Kapacitás	2200 mAh
Akkumulátor	3,7 V $\equiv$ (egyenáram) (1 x 3,7 V lítium-ion akku)

Hálózati adapter

Gyártó	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD. B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China Cégjegyzékszám: 91440300755667743W
Típuszám	ZD006C053055EUE
Bemeneti feszültség	100 - 240 V ~ (váltóáram)
Bemenő váltóáram frekvenciája	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	5,3 V $\equiv$ (egyenáram)
Kimeneti áramerősség	0,55 A
Kimeneti teljesítmény	2,915 W
Átlagos hatékonyság működés közben	69,42 %
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0,09 W
Áramfelvétel	0,3 A
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
6. hatékonysági osztály	

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

TUDNIVALÓ

- A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni. A veszélyek megelőzése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy ügyfélszolgálat vagy egy hasonlóan szakképzett személy szerelheti ki vagy cserélheti ki. Az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülékben akkumulátor van.

Töltőkészülék ártalmatlanítása



Semmi esetre ne dobja a töltőkészüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

A töltőkészüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyagok,
20–22: Papír és karton,
80–98: Kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például csatlakozók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 338593_2001

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	12
Používanie v súlade s určením	12
Rozsah dodávky	12
Opis prístroja	12
Bezpečnostné pokyny	13
Pred prvým použitím	14
Montáž akumulátorovej metly	14
Nabíjanie akumulátora	15
Práca s akumulátorovou metlou	15
Čistenie a údržba	16
Kryt	16
Nádoba na nečistoty	16
Rotačná kefa	16
Uskladnenie	17
Odstraňovanie chýb	17
Technické údaje	17
Likvidácia	18
Likvidácia prístroja	18
Likvidácia nabíjačky	18
Likvidácia obalu	18
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	19
Servis	20
Dovozca	20

Úvod

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe Vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výlučne na zemetanie suchých nečistôt v suchých, uzavretých miestnostiach.

Tento prístroj je určený výlučne na súkromné použitie. Prístroj nepoužívajte na komerčné účely. Prístroj používajte tak ako je popísané v tomto návode na obsluhu

Rozsah dodávky

- aku mešla
- nabíjačka
- rúčka (3 diely rúčky, z toho jeden z rukoväťou)
- nôž
- návod na obsluhu

Opis prístroja

Obrázok A:

- ❶ rukoväť
- ❷ rúčka (3 diely)
- ❸ uchytenie

Obrázok B:

- ❹ tlačidlo na konektore
- ❺ vyhlíbenie v rúčke

Obrázok C:

- ❻ zapínač/vypínač
- ❼ nabíjacia zásuvka
- ❽ plastový uzáver/prepravná poistka
- ❾ indikácia nabitia
- ❿ nádoba na nečistoty
- ⓫ uvoľňovacie tlačidlo

Obrázok D:

- ⓬ nabíjačka
- ⓭ nôž

Obrázok E:

- ⓮ kryt
- ⓯ zaistenie
- ⓰ rotačná kefa

Obrázok F:

- ⓱ hnací hriadeľ

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj nikdy nenabíjajte poškodeným sieťovým napájacím zdrojom! Poškodený sieťový napájací zdroj ihneď vymeňte, aby ste sa vyhli ohrozeniu. V tejto záležitosti sa obráťte na zákaznícky servis.
- ▶ Nečistite prístroj počas procesu nabíjania. Pred čistením prístroja vždy vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky!
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo sieťový kábel na sieťovom napájacom zdroji nechajte ihneď vymeniť autorizovanému odbornému personálu, aby ste sa vyhli ohrozeniu bezpečnosti.



Nepoužívajte sieťový adaptér vonku.

- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nikdy nenamokol a ani nezvlhol. Vedzte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Prístroj používajte len s dodaným príslušenstvom.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na zametanie vymývaného betónu, štrku a podobných povrchov.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na čistenie kobercov s vysokým vlasom a mokrých podlahových krytín.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Prístroj používajte len v súlade s určením ako je popísané v tomto návode na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Tento výrobok obsahuje dobíjateľné akumulátory. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužívajte prístroj ako hračku.
- Nedovoľte deťom manipulovať s prístrojom bez dozoru.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

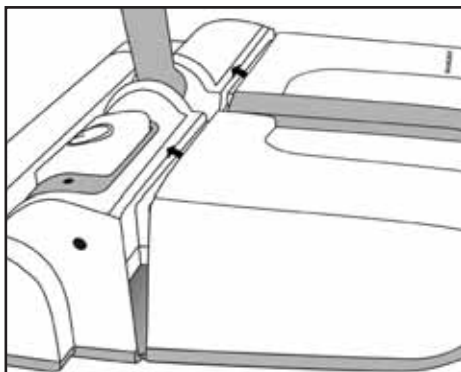
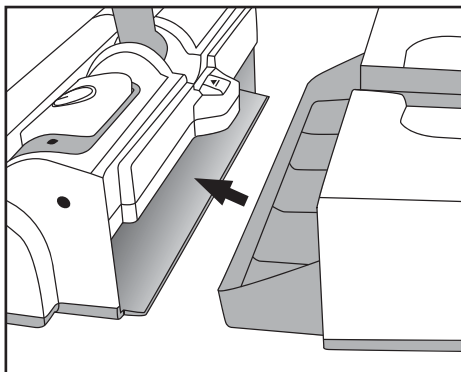
- Prístroj nabíjajte len s dodaným sieťovým adaptérom/nabíjačkou (typ ZD006C053055EUE)
- Priloženou nabíjačkou smiete nabíjať výlučne akumulátorovú metlu. Nabíjačka nie je určená na iné akumulátory.
- Nikdy sa nepokúšajte dobiť batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.

Pred prvým použitím

- Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály, taktiež aj plastový uzáver **8**, ktorý zaisťuje zapínač/vypínač **6** pred neúmyselným stlačením počas prepravy.

Montáž akumulátorovej metly

- Namontujte rúčku **2**:
 - Spojte 3 diely rúčky **2** tak, že ich nasuniete na konektor, nachádzajúci sa na rúčke. Zatláčte tlačidlo **4** na konektore a zasuňte ho tak hlboko do rúčky, dokiaľ tlačidlo **4** nezacvakne do otvoru v rúčke **5**. Diely rúčky **2** sú teraz pevne spojené (pozri obrázok B na vyklápajúcej strane).
 - Vsuňte zmontovanú rúčku **2** s konektorom do uchytenia **3** prístroja a otočte rúčkou, dokiaľ nezacvakne.
- Namontujte nádobu na nečistoty **10** na prístroj:



- Zasuňte nádobu na nečistoty 10 ľahkým výkyným pohybom do prístroja: Dbajte na to, aby nádoba na nečistoty 10 zacvakla pri uvoľňovacom tlačidle 11.

Nabíjanie akumulátora

UPOZORNENIE



Tento prístroj je vybavený lítium-iónovými batériami alebo sú priložené k prístroju.

Aby akumulátor mohol pracovať na plný výkon, je pred prvým použitím potrebné akumulátor nabíjať 5 hodín. Ďalšie nabíjania vyžadujú podľa vybitia akumulátora až 5 hodín.

Prístroj pri plne nabitom akumulátore má prevádzkový čas 70 minút, dokiaľ nie je nevyhnutné opätovné nabitie.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Používajte len priloženú nabíjačku 12.
 - Prístroj prevádzkujte len so zabudovaným akumulátorom.
 - Nepokúšajte sa akumulátor pre účely nabíjania vyberať.
 - Nepokúšajte sa otvárať obal akumulátora alebo akumulátor rozoberať. To by malo za následok zničenie akumulátora.
- 1) Pred nabíjaním akumulátora sa presvedčte, či je akumulátorová metla vypnutá. V prípade potreby ju vypnite na zapínač/vypínač 6.

UPOZORNENIE

- Akumulátorovú metlu nepoužívajte, pokiaľ je prístroj zapojený do nabíjačky 12!

- 2) Zasuňte zástrčku nabíjačky 12 do nabíjacej zásuvky 7 prístroja a potom sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
- 3) Počas nabíjania svieti červená kontrolka nabíjania 9. Ak tomu tak nie je, skontrolujte zástrčkové spojenia a či je akumulátorová metla vypnutá.
- 4) Keď je akumulátor nabitý, svieti indikácia nabitia 9 zeleno. Potom môžete prístroj opäť používať s plným výkonom.
- 5) Vytiahnite nabíjačku 12 zo sieťovej zásuvky a zástrčku nabíjačky 12 z nabíjacej zásuvky 7 na prístroji.

Práca s akumulátorovou metlou

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Rotujúcu rotačnú kefu 16, tyče a otvory prístroja nedržte v blízkosti Vašej tváre a Vášho tela.

UPOZORNENIE

- Prístroj nikdy nepoužívajte bez nádoby na nečistoty 10. Nečistota by sa tým len rozvírila!
- Stlačte zapínač/vypínač 6 na zapnutie kumulátorovej metly.
- Akumulátorovú metlu ved'te teraz dopredu a dozadu po podlahe.
- Opätovným stlačením zapínača/vypínača 6 sa prístroj vypne.

Pri prerušení práce môžete rúčku 2 nechať stáť v zaistenej zvislej polohe.

UPOZORNENIE

- Pri niektorých druhoch kobercov by sa mohla akumulátorová metla otriasať resp. poskakovať. V takomto prípade pracujte pomaly a v protichodnom smere k vlasu koberca.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj nečistíte počas nabíjania. Pred čistením prístroja vždy vytiahnite nabíjačku **12** zo sieťovej zásuvky!

 Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Dbajte na to, aby nedošlo k neúmyselnému zapnutiu prístroja pri odobranej nádobe na nečistoty **10** alebo pri čistení rotačnej kefy **16**. Nebezpečenstvo poranenia!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja!

Kryt

- Utrite kryt prístroja vlhkou handrou. Podľa potreby dajte na utierku jemný prostriedok na umývanie.
- Skôr než prístroj opäť zapojíte do nabíjačky **12**, dbajte na to, aby bol úplne suchý.

Nádoba na nečistoty

Aby ste udržali účinnosť akumulátorovej metly, nádobu na nečistoty **10** vyprázdňujte po každom použití.

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **11** nádoby na nečistoty **10** a vytiahnite ju.
- Vyprázdňte nádobu na nečistoty **10** a nastrčte ju opäť na prístroj tak, aby táto pevne dosadala a aby zaskočila v západke uvoľňovacieho tlačidla **11**.

Rotačná kefa

Ak sa rotačná kefa **16** nedá otáčať, pretože sa na nej nahromadili hrubé nečistoty alebo vlákna, postupujte nasledovne:

Demontujte rotačnú kefu **16**. Za tým účelom zohľadnite obrázky E a F na vyklápacej strane tohto návodu na obsluhu:

- 1) Otočte akumulátorovú metlu a držte ju tak, aby rotačná kefa **16** smerovala k vám.
- 2) Potiahnite za háčik zaistenia **15** a dajte dole bočný kryt **14**.
- 3) Vytiahnite rotačnú kefu **16** smerom nahor z krytu a potom bočne von.
- 4) Odstráňte nečistoty (na oboch stranách štetín) a vyčistite rotačnú kefu **16**. Za tým účelom vezmite vlhkú handru a zvnútra navonok otrite jednotlivé zväzky štetín.

UPOZORNENIE

- Odstráňte usadené vlasy a vlákna tak, že ich rozrežete nožom **13** a vytiahnete z rotačnej kefy **16**.

Rotačnú kefu **16** nasadíte znova:

- 1) Gulatú stranu rotačnej kefy **16** nasuňte na hnací hriadeľ **17**.
- 2) Nasuňte hranatý koniec rotačnej kefy **16** do krytu tak, aby rotačná kefa **16** bola umiestnená v kryte rovno.
- 3) Nasadíte krytku **14** znova do krytu. Dbajte na to, aby zaistenie **15** zaskočilo.

Uskladnenie

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Pred uložením prístroja sa presvedčte, či je vypnutý. Hĺbkovým vybitím by mohlo dôjsť k poškodeniu akumulátora.
- Vyčistený prístroj uložte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Odstraňovanie chýb

Prístroj sa nespustí.

- Akumulátor prístroja je vybitý. Najskôr opäť nabite prístroj.
- Prístroj je poškodený. Obráťte sa na servis.

Rotačná kefa **16** generuje pri otáčaní hlasný hluk.

- Rotačná kefa **16** je znečistená. Vyčistite rotačnú kefu **16**.
- Rotačná kefa **16** nie je správne vložená. Skontrolujte, či je rotačná kefa **16** správne vložená a v prípade potreby ju správne vložte.

Technické údaje

Prístroj

Vstupné napätie/ vstupný prúd	5,3 V --- (jednosmerný prúd) / 0,55 A
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)

Akumulátory

Kapacita	2200 mAh
Akumulátor	3,7 V --- (jednosmerný prúd) (1 x 3,7 V lítium-iónový akumulátor)

Sieťový adaptér

Výrobca	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD. B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China Obchodné registračné číslo: 91440300755667743W
Model	ZD006C053055EUE
Vstupné napätie	100 - 240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného strieda- vého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	5,3 V --- (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	0,55 A
Výstupný výkon	2,915 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	69,42 %
Príkon pri nulovom zafaržení	0,09 W
Spotreba prúdu	0,3 A
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Trieda účinnosti 6	

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu na zneškodňovanie odpadov.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

UPOZORNENIE

- Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať. Demontáž alebo výmenu akumulátora smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákazník servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii sa musí upozorniť na to, že tento prístroj obsahuje akumulátory.

Likvidácia nabíjačky



Nabíjačku v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Nabíjačku zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,
20–22: Papier a lepenka,
80–98: Kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl

(www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 338593_2001

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Lieferumfang	22
Gerätebeschreibung	22
Sicherheitshinweise	23
Vor dem ersten Gebrauch	24
Zusammenbau des Akku-Besens	24
Akku laden	25
Mit dem Akku-Besen arbeiten	25
Reinigung und Pflege	26
Gehäuse	26
Schmutzbehälter	26
Bürstenrolle	26
Aufbewahrung	27
Fehler beheben	27
Technische Daten	27
Entsorgung	28
Gerät entsorgen	28
Ladegerät entsorgen	28
Verpackung entsorgen	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service	30
Importeur	30

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zum Kehren von trockenem Schmutz in trockenen, geschlossenen Räumen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich. Nutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Lieferumfang

- Akku-Besen
- Ladegerät
- Stiel (3 Stiel-Elemente, davon eines mit Griff)
- Messer
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Griff
- ❷ Stiel (3 Elemente)
- ❸ Halterung

Abbildung B:

- ❹ Knopf an der Steckverbindung
- ❺ Aussparung am Stiel

Abbildung C:

- ❻ Ein-/Aus-Schalter
- ❼ Ladebuchse
- ❽ Plastikkappe/Transportsicherung
- ❾ Ladeanzeige
- ❿ Schmutzbehälter
- ⓫ Entriegelungsknopf

Abbildung D:

- ⓬ Ladegerät
- ⓭ Messer

Abbildung E:

- ⓮ Abdeckung
- ⓯ Verriegelung
- ⓰ Bürstenrolle

Abbildung F:

- ⓱ Antriebswelle

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Laden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzteil! Tauschen Sie ein beschädigtes Netzteil sofort aus, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundenservice.
- Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie das Ladegerät vor der Reinigung des Gerätes immer aus der Netzsteckdose!
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel am Netzteil sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht im Freien.

- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um Waschbeton, Schotter und ähnliche Oberflächen zu kehren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um hochflorige Teppiche und nasse Bodenbeläge zu säubern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gemäß Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät umgehen.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

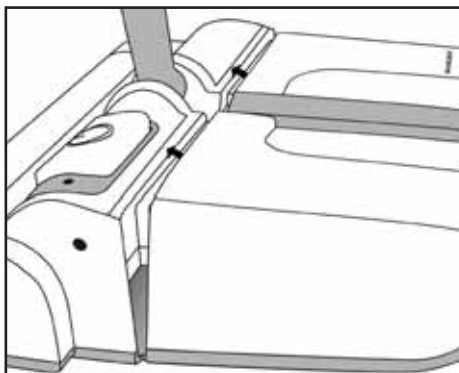
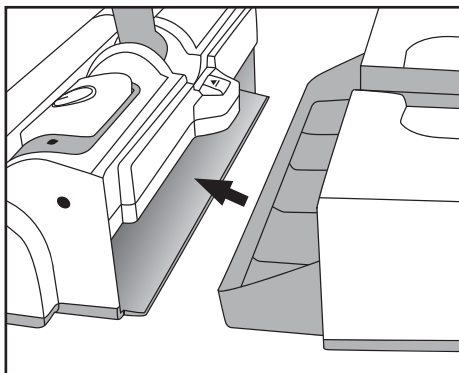
- Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter/Ladegerät (Typ ZD006C053055EUE) auf!
- Mit dem beigegeführten Ladegerät darf ausschließlich der Akku-Besen geladen werden, das Ladegerät ist für andere Akkus nicht geeignet.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial vom Gerät sowie die Plastikkappe **8**, die den Ein-/Aus-Schalter **6** vor unbeabsichtigtem Drücken während des Transportes sichert.

Zusammenbau des Akku-Besens

- Montieren Sie den Stiel **2**:
 - Stecken Sie die 3 Stielelemente **2** zusammen, indem Sie die Steckverbindung in den Stiel schieben. Drücken Sie den Knopf **4** an der Steckverbindung ein und schieben Sie diese so in den Stiel, dass der Knopf **4** in der Aussparung am Stiel **5** einrastet. Die Stielelemente **2** sind nun fest verbunden (siehe Abbildung B auf der Ausklappseite).
 - Stecken Sie den montierten Stiel **2** mit der Steckverbindung in die Halterung **3** des Gerätes und drehen Sie den Stiel, bis er einrastet.
- Montieren Sie den Schmutzbehälter **10** auf das Gerät:



- Schieben Sie den Schmutzbehälter **10** mit einer leichten Kippbewegung in das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Schmutzbehälter **10** am Entriegelungsknopf **11** einrastet.

Akku laden

HINWEIS



Dieses Gerät ist mit Lithium-Ionen-Akkus ausgerüstet oder diese liegen dem Gerät bei.

Damit der Akku seine volle Leistungsfähigkeit erhält, ist es vor dem ersten Gebrauch notwendig, den Akku ca. 5 Stunden zu laden. Weitere Ladevorgänge benötigen, je nach Entladung des Akkus, bis zu 5 Stunden.

Das Gerät bietet bei voll geladenem Akku eine Betriebszeit von ca. 70 Min., bevor ein erneutes Aufladen notwendig ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie nur das beigegefügte Ladegerät **12**.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem eingebauten Akku.
- Versuchen Sie nicht den Akku zum Aufladen auszubauen.
- Versuchen Sie nicht, die Akku-Hülle zu öffnen oder den Akku zu zerlegen, dies würde den Akku zerstören.

- 1) Um den Akku zu laden, stellen Sie sicher, dass der Akku-Besen ausgeschaltet ist. Schalten Sie ihn gegebenenfalls am Ein-/Aus-Schalter **6** aus.

HINWEIS

- Benutzen Sie den Akkubesen nicht, wenn das Gerät mit dem Ladegerät **12** verbunden ist!

- 2) Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes **12** in die Ladebuchse **7** des Gerätes und dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 3) Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Ladeanzeige **9**. Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie die Steckerverbindungen und ob der Akku-Besen ausgeschaltet ist.
- 4) Ist der Akku aufgeladen, leuchtet die Ladeanzeige **9** grün. Sie können dann das Gerät wieder mit voller Leistung benutzen.
- 5) Ziehen Sie das Ladegerät **12** aus der Netzsteckdose und den Stecker des Ladegerätes **12** aus der Ladebuchse **7** am Gerät.

Mit dem Akku-Besen arbeiten

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Halten Sie die rotierende Bürstenrolle **16**, Stäbe und Geräteöffnungen fern von Gesicht und Körper.

HINWEIS

- Benutzen Sie das Gerät niemals mit abgenommenem Schmutzbehälter **10**. Der Schmutz würde nur aufgewirbelt.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**, um den Akku-Besen einzuschalten.
- Führen Sie den Akku-Besen nun vor und zurück über den Boden.
- Durch erneutes Drücken des Ein-/Aus-Schalters **6** schaltet sich das Gerät aus.

Sie können den Stiel **2** bei Arbeitsunterbrechungen in senkrechter Position eingearastet lassen.

HINWEIS

- Bei einigen Teppicharten könnte der Akku-Besen rattern oder hüpfen. Arbeiten Sie in diesem Fall langsam und in entgegengesetzter Richtung zum Teppichflor.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie das Ladegerät **12** vor der Reinigung des Gerätes immer aus der Netzsteckdose!

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass das Gerät bei abgenommenem Schmutzbehälter **10** oder bei der Reinigung der Bürstenrolle **16** nicht unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

Gehäuse

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder mit dem Ladegerät **12** verbinden.

Schmutzbehälter

Um die Leistungsfähigkeit des Akku-Besens zu erhalten, leeren Sie den Schmutzbehälter **10** nach jedem Gebrauch.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf **11** des Schmutzbehälters **10** und ziehen Sie ihn ab.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter **10** und schieben Sie ihn wieder so auf das Gerät, dass dieser fest sitzt und am Entriegelungsknopf **11** einrastet.

Bürstenrolle

Sollte sich die Bürstenrolle **16** nicht mehr drehen lassen, weil sich grobe Verschmutzungen oder Fäden angesammelt haben, gehen Sie wie folgt vor:

Bauen Sie die Bürstenrolle **16** aus. Beachten Sie dazu die Abbildung E und F auf der Ausklappseite dieser Bedienungsanleitung:

- 1) Drehen Sie den Akku-Besen um und halten Sie ihn so, dass die Bürstenrolle **16** zu Ihnen zeigt.
- 2) Ziehen Sie am Haken der Verriegelung **15** und nehmen Sie die seitliche Abdeckung **14** ab.
- 3) Ziehen Sie die Bürstenrolle **16** nach oben aus dem Gehäuse und anschließend seitlich heraus.
- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **16**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab.

HINWEIS

- Entfernen Sie festsitzende Haare und Fäden, indem Sie sie mit dem Messer **13** zerschneiden und aus der Bürstenrolle **16** ziehen.

Setzen Sie die Bürstenrolle **16** wieder ein:

- 1) Schieben Sie die runde Seite der Bürstenrolle **16** auf die Antriebswelle **17**.
- 2) Schieben Sie das eckige Ende der Bürstenrolle **16** in das Gehäuse, so dass die Bürstenrolle **16** wieder gerade im Gehäuse sitzt.
- 3) Setzen Sie die Abdeckung **14** wieder in das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung **15** einrastet.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es verstauen. Der Akku könnte ansonsten durch Tiefentladung beschädigt werden.

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehler beheben

Das Gerät startet nicht.

- Das Gerät ist entladen. Laden Sie das Gerät erst wieder auf.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Service.

Die Bürstenrolle 16 erzeugt beim Drehen laute Geräusche.

- Die Bürstenrolle 16 ist verschmutzt. Reinigen Sie die Bürstenrolle 16.
- Die Bürstenrolle 16 ist nicht richtig eingesetzt. Überprüfen Sie, ob die Bürstenrolle 16 korrekt eingesetzt ist und korrigieren Sie gegebenenfalls den Einbau.

Technische Daten

Gerät

Eingangsspannung/-strom	5,3 V --- (Gleichstrom) / 0,55 A
Polarität	$\ominus \text{---} \oplus$ (Plus innen, Minus außen)

Akkus

Kapazität	2200 mAh
Akku	3,7 V --- (Gleichstrom) (1 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

Netzteil

Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD. B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China Handelsregisternummer: 91440300755667743W
Modell	ZD006C053055EUE
Eingangsspannung	100 – 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,3 V --- (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,55 A
Ausgangsleistung	2,915 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	69,42 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W
Stromaufnahme	0,3 A
Schutzklasse	II / $\square$ (Doppelisolierung)
Polarität	$\diamond \text{---} \oplus$ (Plus innen, Minus außen)
Effizienzklasse 6	$\textcircled{\text{VI}}$

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Ladegerät entsorgen



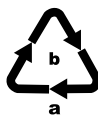
Werfen Sie das Ladegerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Ladegerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerstellung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobildfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobildfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 338593_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informácií · Stand der Informationen:

04 / 2020 · Ident.-No.: SABD3.7LID4-042020-1

IAN 338593_2001